

Language and Writing Skills Acquisition for Multilingual Learners



Kevin P. Colleary, EdD

Adjunct Professor Graduate School of Education
Fordham University, New York

Researchers in a variety of disciplines agree that the capacity for excellent oral and written communication is one of the most important skills students need and that it is a key component for success in today's world (Partnership for 21st Century Learning, 2002; Bates, 2006; Morreale & Pearson, 2008). In a recent corporate survey of 1,000 business leaders from all over the globe, "leadership and communication were the top two skills seen as most critical for business success." (Hult / EF, 2021, p. 4). As the digital age grows and develops, writing has become increasingly more important. As Vacca et al. state, "Adolescents entering the adult world in the 21st century will read and write more than at any other time in human history.

They will need advanced levels of literacy to perform their jobs, run their households, act as citizens and conduct their personal lives" (2021, p. 89). As teachers, we know how important excellent oral and written communication skills are for success in school. Writing is also critical to students' ability to express their understanding of content and concepts and to help teachers assess students' understanding of what they have learned. However, teaching writing continues to be a challenge for many teachers, especially for teachers of students who are multilingual learners (Moses & Mohamad, 2019).

Vista's English language and literacy development programs **Connect to Language, Literacy, and Content (Connect)** and **Bridges to Literature and Content (Bridges)** integrate research-based writing practices for multiple purposes, including writing to build writing stamina; writing to respond to text; writing to build writing skills; writing to inform, persuade, or narrate; and writing to learn the writing process.

Research has shown three concepts to be consistently helpful in successful writing instruction: 1) scaffolding instruction; 2) motivating student writing through content; and 3) using collaboration to create a community of writers.

"Teachers should keep in mind the powerful ways that scaffolding writing instruction, using strong content as motivators and supports for emerging student writers, and building a community of writers in their classroom can make a positive difference in every student's life and educational experience."

1) Scaffolding writing instruction

The benefits of helping students increase their writing skill capacity and fluidity with scaffolded support have been supported by research for many years (Cunningham & Allington, 2003; Fisher & Frey, 2007; Faraj, 2015; Spycher, 2017). Scaffolding helps students succeed by making the component whole a bit smaller and easier to digest. It can also allow students the time they need to figure out new and sometimes challenging ideas. In teaching writing, scaffolding is especially important, as the writing process is a complex and sometimes confusing one for many students—especially for those who are new to and still learning the basics of the English language.

Connect and **Bridges** are built around unit themes that each include a Big Idea and Essential Questions. In each unit, students build writing skills and learn strategies through purposeful scaffolding. For example, in “Connect to Writing,” students work through the writing process after developing rich content knowledge, building graphic organizers, and focusing on writing skills. Student models provide students with examples of what excellent writing might look like.

These models also give students examples to help them learn how to write in a variety of writing styles. Built-in process writing steps guide students to complete and present their writing assignments in a systematic, step-by-step way that helps break down and de-mystify the writing process.

Unit 1 Back to School

Some stories show events that happen in real life. Look at the picture. Can you tell a story about the picture?

- Who do you see?
- Where are they?
- What are they doing?
- What are they going to do next?

CONNECT TO THE THEME

CONNECT TO Writing

Realistic Fiction Write a Real-Life Story

Remember, realistic fiction has:

- characters that all live real people
- events that can happen in real life
- settings that are real
- dialogue that sounds like a real conversation

Write a story about a new student. Make your characters, the events, and the setting realistic. Use dialogue for what the characters say.

WRITING STRATEGY Organize a Story

Think of the beginning, middle, and end of your story. What happens at the beginning? What happens in the middle? What happens at the end?

Plan

- Use a graphic organizer to plan your realistic fiction story.

Draft

- Use your ideas to write a draft. Include:
 - characters that seem real
 - events that could happen in real life
 - a setting that seems real
 - dialogue that seems real

Revise

- Use the revision checklist to review your draft.
- Exchange drafts with a classmate. Give each other suggestions for making your drafts better.
- Revise your draft.

Edit

- Use the editing checklist.

Student Model

First Day of School by Rosa Montez

Elena is a new student at school. The teacher is Ms. Lee. The teacher says, "Hi, Elena. Welcome to my classroom." The girl next to Elena smiles. The girl says, "Hi, Elena. I'm your buddy. It's nice to meet you. Let's go to the playground."

Elena is excited. They play on the swings. They bring hot and cold. Elena can't find her backpack. She looks for it. She finds it under a tree. At the end of the day, it's time to go home. Elena sees her mom on the playground. Elena says, "It was a great first day of school. Mom," her mom replies. They walk home.

Revision Checklist

- I use a main character and supporting characters.
- My story includes a beginning, middle, and end.
- My story includes dialogue.

Editing Checklist

- I use punctuation all location correctly.
- I use correct spelling, especially for any homophones.
- I use pronouns correctly.
- I use punctuation for dialogue correctly.

Connect 3, Unit 1

Unit 1 Discovering Your ROOTS

BRIDGES TO WRITING

Personal Narrative (WRITING THAT REFLECTS YOU)

Good writing always begins with an idea. A personal narrative begins with an idea about you.

CHOOSE A PROMPT

- Write about an event that changed you.
- Write about a person who made a difference in your life.

BE SURE TO

- engage the reader with a hook
- focus on your central idea
- include evidence to support your central idea
- write your personal narrative in the simple past tense
- revise and edit your work

WRITING STRATEGY

Write a Hook. A personal narrative tells a story that only the writer can tell. The first sentence you write gets the reader interested. This is called the hook.

Student Model

Cafeteria Lessons by Amanda Estrada

Can a cafeteria teach you a lesson about your ancestry? My cafeteria did! At lunchtime, on the first day of school, I walked into the cafeteria. I heard the noise of forks and knives. I tried to pull up a chair next to someone I recognized. The chair didn't move. The legs were attached to the floor. They bent my legs. When I stood I felt a sharp pain... of girls eating sandwiches.

I didn't speak to my homelands friends. They talked to me. They got hot sandwiches. I... did different with my fork. Suddenly, a new girl, Ana, sat into the seat next to me. She started speaking Spanish right away. She sounded like a mestizo. She pointed to her arepas and placed it... next to my fork. She asked...

...I mentioned my little brother does not speak Spanish. I told her, "I have to translate in my own house!" She laughed about it.

"I have to translate at the doctor's office!" she said. I know what she meant. But I was glad... to be able to speak two languages. I smiled my grandmother had passed down something... special language through a new friend.

PLAN

Use a supporting evidence organizer to plan your personal narrative.

DRAFT

Use the ideas in your supporting evidence organizer to write a draft of your personal narrative. Make sure your draft includes:

- hook
- central idea with supporting ideas
- the past tense

REVISE

Use the revision checklist to review your draft.

- Exchange drafts with a classmate.
- Give each other suggestions for making your drafts better.

EDIT

Use the editing checklist to edit your draft.

Revision Checklist

- I draw the reader in with a hook.
- All of my ideas support the central idea.
- I use the simple past tense.
- I use regular and irregular past tense verbs.

Editing Checklist

- I use capital letters to start each sentence.
- I use correct punctuation. (,)
- I check my spelling in a print or online dictionary.

Bridges B, Unit 1

2) Using engaging content to support writing instruction

In recent years, reading scholars and researchers have argued that solid content instruction in the elementary grades should not be ignored. Some suggest that it can actually help increase reading proficiency (Pondiscio, 2014; Shanahan, 2020; Hwang et al., 2022). Research has shown that students who are exposed to thoughtful, progressive, grade-level-appropriate content instruction show greater gains in vocabulary, comprehension, and writing. (Snow, 2005).

Some have argued that student achievement gains have also been seen on standardized tests when, for example, more social studies content is taught. (Tyner & Kabourek, 2020). English learners can be especially positively impacted (August & Shanahan, 2006; Fisher et al., 2008; Proctor, et al, 2011; Baker, et al., 2014). Weaving content and writing instruction together has also been argued as a method for improving student capacity in both understanding content and in writing. (Hochman & Wexler, 2017).

In Vista's **Connect** and **Bridges** programs, a consistent pattern of units built on engaging and motivating content helps students build knowledge. These engaging science and social studies topics present students with a wide variety of interesting, student-focused content about which to practice their academic writing. Students learn speaking and writing strategies through meaningful content and apply the content to their ELA practice, thus marrying the goals of ELA success, writing, and content learning. Authentic texts and content-driven lessons are offered through print and digital resources to build capacity and address the proficiency needs of each student.

CONNECT TO Social Studies

Unit Community
Read the informational text.

THE SCHOOL COMMUNITY

community is a group of people. A community works together. People in a community have common goals. In school, a community of students, teachers, and parents. The teachers will assist the students learn. They have the school life. Each person in the school community has an important job.

teacher In a school community, teachers teach classes.

classroom In a school community, a classroom helps a student learn.

community worker In a school community, community workers work hard.

community guard In a school community, the community guard helps to keep the school safe.

ESSENTIAL QUESTION Who works at a school?

1. Comprehension Who says what? Match.

- the teacher a. "I clean the floor."
- the classroom b. "I read books."
- the crossing guard c. "I help you cross the street."
- the cafeteria worker d. "I teach your class."
- the custodian e. "I talk to you if you have a problem."

2. Making connections Your classroom is part of the school community, too. Make a list of jobs in your classroom. Write a sentence about each job.

Example jobs: **board member**, **board cleaner**, **recycling captain**, **messager**, **table custodian**, **director**

3. Making connections Your classroom is part of the school community, too. Make a list of jobs in your classroom. Write a sentence about each job.

Connect 3, Unit 1

BRIDGES TO SOCIAL STUDIES **ESSENTIAL QUESTION** How do nations and cultures celebrate their histories?

Celebrating Our Stories
Read about special cultural celebrations around the world.

HONOR the PAST AND CELEBRATE the FUTURE

Every person is a part of many different stories. As individuals, each of us has our own story. But we are also a part of the stories of our families, our cultures, and our nation. Nations celebrate their stories with holidays. Holidays honor important people and events in the past. Some holidays even look forward to the future.

INDEPENDENCE DAY
Many nations celebrate their birthdays. In the United States, Independence Day is celebrated on July 4 with parades, picnics, and fireworks. In India, Independence Day is celebrated on August 15. Many people fly kites with the colors of the Indian flag. South Korea has two holidays—on March 1 and August 15—to celebrate the country's independent.

HONORING ANCESTORS
The Day of the Dead is a special holiday in Mexico on November 1 and 2. People honor their ancestors by celebrating with family, friends, food, music, and dancing. In Japan, the holiday Obon occurs between August 13 and 15. People make special mats and put out paper lanterns to welcome their ancestors back home.

CHILDREN'S DAY
The United Nations established Universal Children's Day in 1954 to promote togetherness among children worldwide and improve children's welfare. Children's Day is celebrated on different days around the world, and each country has its own traditions. But it is usually a happy day to celebrate children. Children may get presents, have school performances, or play games together.

BLISSFUL honor to recognize an special independence freedom universal found or practiced everywhere

1. Comprehension Answer the questions.

- Why do nations celebrate their independence with a holiday?
- What are some ways that people honor their ancestors?
- Why is Children's Day an important holiday?
- Why is it important to honor people and events from the past?

2. Analyze Read the paragraph about Children's Day. Look at the image of the Children's Day flag.

- Describe the flag.
- What do the figures standing on the ball represent?
- Why are the figures different colors?
- What do you think is the message of this flag?

3. Brainstorm Ideas for a new holiday that you think should be celebrated. Answer the questions.

- What is the event or cause to celebrate?
- How will you celebrate it?
- How does the celebration show what the event or cause is about?

4. Making connections Think about a celebration that you know. Answer the questions.

- How is the celebration about the past?
- How is it about the future?
- What do people do to celebrate this day?

IDEAS TO USE An independence day a day that honors a person a day that honors an event

MEET A HISTORIAN
Dr. Neanda Achebe, born in eastern Nigeria, is a historian who has written about ancient people called Yoruba. Her father, Chikwe Achebe, is a teacher, scientist, and poet whose historically accurate works are widely taught. Neanda has taught history in China and conducted research in Nigeria. She is currently a professor of history in Michigan.

Bridges B, Unit 1

3) Motivating student writing through content

No one should go it alone. Students learning to write need support and challenge from peers and teachers. They also need to understand writing as a public act—writing meant not only for themselves, but also for their readers. Much research on writing in a variety of settings, both domestic and international, has shown the practical benefits of collaboration on student achievement and fluency in writing (Foley & Thompson, 2003; Lowry et al., 2004; Yong, 2011, Talib & Cheung, 2017; Storch, 2019). Group writing and project-based writing can have a positive effect on students’ writing capacity across the grades. As recommended in “Teaching Elementary School Students to Be Effective Writers” (Graham, et al., 2018), teachers should “create an engaged community of writers” by using these steps:

1. Be a model to students and participate in the community by writing and sharing their own writing.
2. Give students writing choices.
3. Encourage students to collaborate as writers.
4. Provide students with opportunities to give and receive feedback throughout the writing process.
5. Publish students’ writing and extend the community beyond the classroom. (p. 34)

Vista begins this writing practice with encoding and writing at a granular level in their K–12 newcomer program, **Get Ready!** This progresses to forming more complex sentences and building longer pieces in K–6 **Connect** and then practice at higher levels in 6–8 **Bridges**.

In all Vista ELD programs, students and teachers have access to a variety of tools to help build a community of learners and a community of writers, which is especially important as students learn the writing process. Scaffolds both within and throughout the programs include both teacher and student modeling, while explicit writing instruction gives students opportunities to practice their oral and writing skills through communication. For example, students can record their answers, listen to playback, and then connect them to writing. This type of practice ensures that students who are taking extra steps to translate have the scaffold they need to transfer thoughts into writing.

Get Ready 6-8, Unit 1

Connect 3, Unidad 1.

Students develop both Tier II and academic vocabulary as they move through a thematic unit and then use these new terms to develop writing skills. An example of modeling and thought/writing development in **Bridges** is a new feature called “Book Club.” Book Club encourages students to build a community around a shared reading and then express their own ideas about the text, using both oral language and their writing skills. Students use these opportunities to learn and apply new tools and then to practice their writing skills. Interactive tutorials and video virtual chats found on the program’s digital media site are another way that students see how a community of peers can support their writing capacities and make them more comfortable about writing in school and beyond.

Building strong, confident writers is a goal we share for all our students—especially those learning English. While the work can be challenging, every teacher needs supports like those found in Vista’s high-quality materials. Teachers should keep in mind the powerful ways that scaffolding writing instruction, using strong content as motivators and supports for emerging student writers, and building a community of writers in their classroom can make a positive difference in every student’s life and educational experience.

Dr. Kevin Colleary is an adjunct professor at Fordham University’s Graduate School of Education in New York. His research and publications focus on social studies education, knowledge curricula, content area reading, critical thinking, digital literacy, second-language learners, diversity issues, best practices in teaching and learning, and helping teachers understand how to develop content-driven literacy instruction at all grades. Dr. Colleary’s most recent publication is *Ensuring a Better Future: Why Social Studies Matters*, published by Gibbs-Smith Education. He has authored numerous chapters in a wide variety of educational texts and has been published in a variety of professional journals. Dr. Colleary received his BA in history from Siena College, Albany NY. He also earned both his master’s and doctorate in education from Harvard University, Cambridge, MA.

The screenshot shows a digital interface for a 'Book Club' activity. At the top left, it says 'BOOK CLUB Honoring Our Ancestors'. Below this is a video thumbnail showing two students in a library setting. Text next to the video says 'These stories share a central idea, which is...'. Below the video, it says 'You can find supporting evidence in each text. For example, in the memoir...'. The main area is titled 'Book Club Discussion' and contains several sections:

- ACADEMIC VOCABULARY:** A box with the word 'recommend' (verb), its definition 'to say that something is good', an example sentence 'I recommend the documentary film series Blue Planet. It's amazing!', and a list of 'WORD FORMS' including 'recommended', 'recommendation', and 'recommendations'.
- Words to Use:** A list of names and terms: Helen Zughaib (reading), Nancy Horn (education), Stephen Van Mason (pioneers), Maya Christina Gonzalez (strength), George Crespo (connection to nature), and Enrique Chagoya (support and love).
- DISCUSSION STARTERS:** A box with text: 'This book is called Honoring Our Ancestors. It is a collection of... In this collection, I recommend reading... because...'
- Discussion Questions:**
 - Discuss the questions. Use the word box or your own ideas.
 - What did the artists learn from their ancestors?
 - How do they show this in their paintings?
 - How do they show this in their memoirs?
 - What do the artists have in common?
 - Answer.
 - Describe the collection Honoring Our Ancestors.
 - Choose a memoir to **RECOMMEND**. Describe the memoir and tell why you recommend it.
 - Making connections:**
 - Which artist's story did you like the most, and why?
 - Which artist is most similar to you, and why?
 - Which painting did you like the best, and why?
 - Choose one of your ancestors. **Write a letter** to them. Write about how you are similar to this person. Use two pieces of evidence to support your answer.

 At the bottom right of the interface, there is an illustration of a woman in traditional dress riding a horse, and the page number '12' is visible.

REFERENCES

- August, D., & Shanahan, T. (Eds.). (2006). *Developing literacy in second-language learners: Report of the national literacy panel on language-minority children and youth*. Lawrence Erlbaum Associates.
- Baker, S., Lesaux, N., Jayanthi, M., Dimino, J., Proctor, C.P., Morris, J., Newman-Gonchar, R. (2014). *Teaching academic content and literacy to English learners in elementary and middle school* (NCEE 2014-4012). National Center for Education Evaluation and Regional Assistance (NCEE), Institute of Education Sciences, U.S. Department of Education. https://ies.ed.gov/ncee/wwc/Docs/PracticeGuide/english_learners_pg_040114.pdf
- Bates, S. (2006). How leaders communicate big ideas to drive business results. *Employment Relations Today*, 33(3), 13–19.
- Cunningham, P., & Allington, R. (2003). *Classrooms that work*. Pearson.
- Faraj, A. K. (2015). Scaffolding EFL students' writing through the writing process approach. *Journal of Education and Practice*, 6(13), 131–141
- Fisher, D., & Frey, N. (2007). *Scaffolded writing instruction: Teaching with a gradual release framework*. Scholastic.
- Fisher, D., Frey, N., & Rothenberg, C., (2008). Content area conversations: *How to plan discussion-based lessons for diverse language learners*. Association for Supervision and Curriculum Development.
- Foley, J., & Thompson, L. (2003). *Learning language: A lifelong process*. Routledge.
- Gersten, R., Baker, S. K., Shanahan, T., LinanThompson, S., Collins, P., & Scarcella, R. (2007). *Effective literacy and English language instruction for English learners in the elementary grades: A practice guide* (NCEE 2007-4011). National Center for Education Evaluation and Regional Assistance, Institute of Education Sciences, U.S. Department of Education. <https://ies.ed.gov/ncee/wwc/Docs/PracticeGuide/20074011.pdf>
- Graham, S., Bollinger, A., Booth Olsen, C., D'Aoust, C., MacArthur, C., McCutchen, D., & Olinghouse, N. (2018 revised). *Teaching elementary school students to be effective writers: An educator's practice guide* (NCEE 2012-4058). National Center for Education Evaluation and Regional Assistance, Institute of Education Sciences, U.S. Department of Education. https://ies.ed.gov/ncee/wwc/Docs/PracticeGuide/WWC_Elem_Writing_PG_Dec182018.pdf

- Hochman, J., & Wexler, N. (2017). *The writing revolution: a guide to advancing thinking through writing in all subjects and grades*. Jossey-Bass.
- Hult / EF Corporate Education. (2021). *Upskilling for the new world of work: Critical skills development to overcome the talent crisis and prepare for growth* <https://www.hultef.com/en/insights/research-thought-leadership/upskilling-for-the-new-world-of-work/>
- Hwang, H., Cabell, S. Q., & Joyner, R. E. (2022). Effects of integrated literacy and content-area instruction on vocabulary and comprehension in the elementary years: A meta-analysis. *Scientific Studies of Reading*, 26(3), 223–249.
- Lowry, P., Curtis, A., & Lowry, M. (2004). Building a taxonomy and nomenclature of collaborative writing to improve interdisciplinary research and practice. *Journal of Business Communication*, 41(1), 66–99.
- Morreale, S.P. & Pearson, J.C. (2008). Why communication education is important: The centrality of the discipline in the 21st century. *Communication Education*, 57(2), 224–240
- Moses, R., & Mohamad, M. (2019) Challenges faced by students and teachers on writing skills in ESL contexts: A literature review. *Creative Education*, 10(13), 3385–3391.
- Partnership for 21st Century Learning. (2002). Learning and innovation skills 4Cs. [framework]. Battelle for Kids. <https://www.battelleforkids.org/networks/p21/frameworks-resources>
- Pondiscio, R. (2014, Winter). Literacy is knowledge: Why teaching reading means teaching content. *The City Journal*. <https://www.city-journal.org/html/literacy-knowledge-13623.html>
- Proctor, C. P., Dalton, B., Uccelli, P., Biancarosa, G., Mo, E., Snow, C., & Neugebauer, S. (2011). Improving comprehension online: Effects of deep vocabulary instruction with bilingual and monolingual fifth graders. *Reading and Writing*, 24(5), 517–544.
- Shanahan, T.. (2020 Summer). Limiting children to books they can already read: Why it reduces their opportunity to learn. *American Educator*. <https://www.aft.org/ae/summer2020/shanahan>
- Snow, M. A. (2005). A model of academic literacy for integrated language and content instruction. In E. Hinkel (Ed.), *Handbook of research in second language learning* (pp. 693–712). Erlbaum.
- Spycher, P. (2017). Scaffolding writing through the “teaching and learning cycle.” West Ed. <https://www.wested.org/wp-content/uploads/2017/11/resource-scaffolding-writing-through-the-teaching-and-learning-cycle.pdf>
- Storch, N. (2019). Collaborative writing. *Language Teaching*, 52(1), 40–59.
- Talib, T., & Cheung, Y. L. (2017). Collaborative writing in classroom instruction: A synthesis of recent research. *The English Teacher*, 46(2), 43–57.

- Tyner, A., & Kabourek, S., (2020). *Social studies instruction and reading comprehension: Evidence from the early childhood longitudinal study*. Thomas B. Fordham Institute. <https://fordhaminstitute.org/national/resources/social-studies-instruction-and-reading-comprehension>
- Vacca, R. T., Vacca, J.L., & Mraz, M. (2021). *Content area reading: Literacy and learning across the curriculum*. Pearson.
- Yong, M. (2011). Improving ESL learners' academic text construction through a collaborative task. *Pertanika Journal of Social Science and Humanities*, 19(2), 475–486.